

打破语言障碍

# 中国“神器”助力田径世锦赛

新华社布达佩斯8月26日电(记者 王沁鸥 吴俊宽 刘畅)来自也门的男子800米选手阿勒雅里在布达佩斯田径世锦赛上创造了他的个人最好成绩,也比以往海外参赛交到了更多新朋友。他说,这都要归功于一款中国品牌自主研发的翻译“神器”。

“我用这个机器已经和说法语、葡萄牙语、匈牙利语的运动员聊过天了,因为我的英语一般,我以前从来没有在国际比赛中和这么多人交流过。”阿勒雅里说,这让他的这次世锦赛在成绩之外更意义非凡。

阿勒雅里口中的中国机器,是本次赛事期间向运动员们提供的一款智能翻译机,支持60种语言的实时文字和语音翻译。作为布达佩斯田径世锦赛的官方赛事供应商,中国企业科大讯飞向运动员和教练员提供了这类产品,也向注册记者提供了一款智能录音笔。

在组委会于媒体工作间设置的设

备技术支持区域,每天都有来自各个国家和地区的记者络绎不绝地前来询问。赛场内外,也常能看到各个国家和地区的运动员、教练员和工作人员举着翻译机交流。许多人都认同:这些来自中国的科技产品,方便了运动员、教练员和记者们的海外生活,也拉近了地球村“村民”彼此间的距离。

“匈牙利语和阿拉伯语间的互译非常准确,我几乎离不开它了。”阿勒雅里说,他在抵达后注册时拿到了翻译机,从办理各项手续,到入住,再到后续安排训练、比赛,他都使用它和匈牙利的志愿者沟通。期间他还不慎遗失过一次机器,赶紧向工作人员又申请借了一台。

在赛场外的热身场地,来自匈牙利的赛事工作人员切泰尼正在帮助一名古巴运动员处理有关跑鞋鞋钉的技术问题。切泰尼本想试着用英语交流,但运动员直接掏出了翻译机,切泰尼看到随即会心一笑,两人便开始分

别用匈牙利语和西班牙语对话起来。

“这些天已经有很多运动员用它和我沟通了,太好用了,我都想买一台。”切泰尼说,“我碰到的使用最频繁的是说西班牙语的运动员,虽然运动员们经常外出参赛,但并不是每个人都能说流利的英语。这个机器让他们可以不用为语言烦恼,把精力用在训练、比赛等更重要的事情上。”

直接使用母语也让运动员面对全球媒体时更加自如。据了解,该系列产品已服务过北京冬奥会和冬残奥会、成都大运会等国际赛事。在不久前结束的成都大运会上,土耳其男子4X100接力队在田径赛场的混合采访区遇到了手持翻译机的中国记者,当他们看到机器上实时显示出他们回答的土耳其语文本时,无不感到惊喜。

“英语有时候不能表达出我们想说的话,用母语可以让全世界更好地理解我们。”土耳其运动员伊斯梅尔·

内齐尔当时说。

对于记者来说,录音笔则提高了许多人的工作效率。

“一般来说,采访后整理录音所用的时间是采访时间的3倍,但是这次可以在不到一半的时间内完成这项工作,转录相当准确。”日本记者折山淑美说,他今年已经70岁,报道过10届奥运会,这是他首次使用类似的产品。

据了解,供田径世锦赛使用的录音笔目前支持8种语言的录音转文字,包括英语、匈牙利语、中文、法语、德语、西班牙语、韩语和日语。截至26日,本届世锦赛已经累计借出约5300台翻译机及录音笔。赛事期间,相关的人工智能联合开放平台也同步发布,计划到2023年底可以给开发者开放超过100种人工智能能力。

“交流本就是体育赛事的目的之一,科技让这个目的达成更方便了。”切泰尼说,“希望中国能带来更多这样的产品。”

## “牛镇”篮球冲向全国“村BA”舞台

新华社银川8月26日电 驱车穿行在宁夏固原市西吉县兴隆镇上,不时会遇到拉牛的皮卡;在傍晚时分随意进入镇上的一个村庄,则会撞见在篮球场上奔跑的老少——牛的“哞”声与篮球撞击地面的声响,交织成一曲乡村篮球的激昂乐章。

27日,全国和美乡村篮球大赛(村BA)西北赛区选拔赛将在宁夏固原市西吉县开幕,“牛镇”兴隆镇队成为代表宁夏出战的两支队伍之一。曾被联合国粮食开发署认定为“最不适宜人类生存的地区之一”的宁夏西海固,如今漫山披绿、产业兴旺,有实力承办全国性赛事。乡村篮球在此枝繁叶茂,在助力乡村振兴的道路上正发挥着不可替代的作用。

“目标是全国总决赛”

“牛镇”这支乡村篮球队很“牛”。宁夏乡村篮球氛围一直很浓厚,从区首府银川市到最后一个脱贫的西吉县,都有拿得出手的乡村篮球队。连续举办六届的宁夏农民篮球争霸赛中,诞生了许多明星球队与球员。能在宁夏本地“村BA”中杀出重围、代表家乡参加全国“村BA”选拔赛,12名“牛镇”选手,个个都有着励志故事。

20岁的单龙个头不高,却因为绝佳控球能力成为球队灵魂人物,常有村民在赛场上呼喊他的名字,赛后向他要球

衣;23岁的单佳浩因篮球特长考上大学,毕业后和队友一起创办篮球培训班,寒暑假期间教家乡孩子打球;28岁的中锋海旭在父兄影响下爱上篮球,最近放下马铃薯批发生意,全心投入训练……

他们对篮球的爱,来自脚下这片黄土,“是刻在骨子里的热爱”。

29岁的古文龙是“牛镇”球队年龄最大的球员,在兴隆镇王河村长大,从小热爱篮球,却因家中经济条件有限而买不起篮球和球鞋。为了打上球,他曾每天早起,去借村部唯一的一个篮球。专科毕业后,他通过公费留学项目进入沙特国王大学学习,并加入校篮球队。对篮球的热爱,让这位从西海固山村走出的青年学会用英语与队友沟通。他渐渐成为学校的明星后卫,常有外国同学专门看他比赛。

“我们几个村的年轻人从对手变成队友,组建过‘励志队’,后来遗憾解散,这次赛事又把我们聚到一起。我们的目标是去贵州参加全国总决赛!”古文龙说。

“人人是球迷”

“牛镇”几乎人人会看篮球,正如几乎人人都会养牛。

虽是偏远乡镇,兴隆镇却有一座能容纳三万人的露天篮球场,和一座大型篮球馆。每天下午六点后,全镇32个

村的塑胶篮球场也都有篮球爱好者聚集,“从七八岁的娃娃到五六十岁的人都爱打球”。

今年七月,兴隆镇举办“六盘山肉牛杯”篮球争霸赛,除了本镇球员,当地企业还出资邀请外地球员前来参赛,包括几名外籍球员。露天篮球场人山人海。“我们派出一百多名安保人员维持秩序,有些球迷甚至说愿意花钱进去看比赛。”兴隆镇镇长王文宁说。

42岁的马小军是兴隆镇下堡子村的村主任,他们祖孙四代都热爱篮球,家中院子里摆放着专业篮球架。记者到他家时,他11岁的儿子马家庆正在院中投篮。

马小军的爷爷马成兴已75岁,说起篮球时神采奕奕:“我18岁开始打篮球,那时候都是土场地,用白石灰画上三分线。要是村级比赛,一大早就得在地上洒水,等到下午才能比赛,不然满身都是土。”球员在洒了水的黄土地上常摔得满身是泥,周围的大树上、屋顶上挤满了观众。

如今,随着全面脱贫,以及乡村振兴战略的实施,兴隆镇到处是塑胶球场,道路也四通八达,不仅方便当地百姓从事贸易,也吸引越来越多外地球迷前来观赛。

“生意火爆不如看球重要”

一场乡镇篮球赛,对当地百姓来说

不仅是精神盛宴,也意味着商机。

“只要有篮球赛,镇上一百多家餐饮店、所有宾馆全部爆满,周边的小商铺生意也很火爆。”王文宁说。

38岁的治海军是兴隆镇西冶村村民,在镇上经营一家餐饮公司。每逢乡镇举办篮球赛,他能容纳400多人的餐厅几乎全部满座,日均收入比平时增加5000多元。生意最火爆的时候,他却总是在球场。“生意啥时候都能做,球赛过了就没了。”

治海军自小热爱篮球,但因为家境贫困早早辍学,和村里人一起外出务工。如今,事业有成的他不仅在家中给儿子安装了篮球架,还支持儿子报名参加暑期篮球培训班,还带儿子去西安的篮球馆与偶像合影。

在“六盘山肉牛杯”举办期间,治海军牵头,号召兴隆镇的餐饮服务行业共同出资组建“兴隆餐饮队”。由于爱看球赛,他还自费举办村级赛事,丰富乡村赛事的同时,也借助“村BA”人气给餐饮店做宣传。

“牛镇”篮球是宁夏西海固篮球的缩影。

“篮球不仅让老百姓强健体魄、锻炼意志,还让他们远离赌博等不良嗜好。赛事的举办也增强了集体荣誉感和凝聚力,在乡村振兴中发挥着不可替代的作用。”王文宁说。

## 中国队夺得U21女排世锦赛冠军

新华社墨西哥城8月26日电 在当地时间26日于墨西哥进行的U21女排世锦赛中,中国队在决赛以3-2(19-25、25-23、23-25、25-22、15-8)战胜意大利女排夺得冠军。

这也是中国队自2017年以来,时隔六年再次摘下U21女排世锦赛的桂冠。

在与中国队遭遇前,意大利队在本届U21世锦赛中还未尝败绩。面对对手犀利的攻势,中国队在首局以较大差距落败,但随后稳住了阵脚,最终逆转

取胜。

赛后数据统计显示,中国队的拦网、发球得分均显著领先对手,主动失误也更多,但进攻得分以59-69稍逊。

个人表现方面,中国队共有三人得分上双,其中主攻庄宇珊得到了全场最高的23分。

赛后,赛事组委会评出了本届赛事“最佳阵容”,中国队的庄宇珊荣膺最佳主攻,万梓珺当选最佳副攻,最佳自由人为朱星辰。

## 羽毛球世锦赛

### 国羽将争夺混双、女双两项冠军

新华社哥本哈根8月26日电(记者 肖亚卓 林晶)2023年羽毛球世锦赛26日结束了半决赛争夺,中国队在女双和混双两个项目上均占据一个决赛名额,女单的上届亚军陈雨菲在半决赛中不敌头号种子、韩国选手安洗莹;唯一一对进入男双四强的中国组合梁伟铿/王昶在先胜一局的情况下被丹麦选手阿斯特鲁普/拉斯姆森连扳两局逆

转。男双方面,中国组合梁伟铿/王昶面对主场作战的阿斯特鲁普/拉斯姆森以21-17先胜一局。但是在现场上万名丹麦球迷的助威声中,阿斯特鲁普/拉斯姆森爆发出了惊人的能量,以21-18、21-19连扳两局逆转拿下比赛。

“第二局开始,感觉自己打得有些手软,也是这样的主场氛围给自己造成了一定影响。”梁伟铿在赛后坦言。决赛中,阿斯特鲁普/拉斯姆森将对阵韩国组合姜珉赫/徐承宰,后者在半决赛中以23-21、21-13淘汰了马来西亚组合谢定峰/苏伟译。这也意味着韩国选手徐承宰在27日将先后参加混双与男双两项决赛。

男单方面没有中国选手进入四强。半决赛中,泰国名将昆拉武特在先丢一局的情况下以18-21、21-13、21-14击败了前一日淘汰安塞龙的印度选手普兰诺伊,连续第二年打进世锦赛决赛。他在决赛中的对手将是日本选手奈良冈功大。以4号种子身份出战的奈良冈功大在半决赛以25-23、21-12战胜丹麦本土选手安东森。

同样有望拿到个人第四个世锦赛冠军头衔的还有西班牙女单选手马林,这位里约奥运会冠军曾因为十字韧带

受伤缺席了东京奥运会,复出后一直在努力找回昔日的巅峰状态。她在半决赛中以23-21、21-13力克卫冕冠军、日本名将山口茜,宣告自己强势归来的同时也与今年以来状态大热的安洗莹会师决赛。

此前马林曾在2014、2015、2018年三次获得世锦赛冠军,其中2014年首次夺冠就是在哥本哈根。

男双方面,中国组合梁伟铿/王昶面对主场作战的阿斯特鲁普/拉斯姆森以21-17先胜一局。但是在现场上万名丹麦球迷的助威声中,阿斯特鲁普/拉斯姆森爆发出了惊人的能量,以21-18、21-19连扳两局逆转拿下比赛。

联系电话:0972-8689578 地址:海东市乐都区碾伯大街18号海东传媒中心

**海东日报信息天地**

欢迎广大客户到海东日报社广告部办理报刊订阅和各类信息、广告刊登业务。

遗失类广告(证照)100元(条/天)

扫码快速办理



海东日报社 宣